IMT Nuremberg Archives

H - 4281

International Court of Justice

H4281 - 0002

OFFICE OF CHIEF OF COUNSEL FOR WAR CRIMES

EVIDENCE DIVISION

Date 20/8/48

I certify that Document Number EC - 606 was introduced into evidence as Exhibit Number ——— in the Trial by the International Tribunal of Hermann GOERING, et al, which commenced on 20 November 1945, and that the attached photostat is a true and correct copy of the original.

Fred Niebergall

FRED NIEBERGALL
Chief, Document Control Branch

DCB-36 (102447)

H4281 - 0003

C E R T I F I C A T E

I hereby certify that the annexed document EC-606 No. —— is a photostat of an original document submitted in evidence by the ~~United States~~ French Prosecution under this number. The original document has been withdrawn in accordance with Rule 10 of the International Military Tribunal, and to the best of my knowledge and belief is to be held at the National Archives, Washington D.C. .

Nuremberg 20/8/48

Paul Joosten

PAUL A. JOOSTEN

General Secretary
International Military
Tribunal

H4281 – 0004

Vol 107-G EC 606

Chef Wi Rü Amt .

J 006960 Berlin, den 30.1.1940.

A k t e n n o t i z .

Betr. Besprechung bei Generalfeldmarschall Göring
in Karinhall am 30.1.1940.

Zugegen : Oberstlt. Conrath, zeitweise
Dir. Lange, Wirtschaftsgr. Maschinenbau.

Feldmarschall Göring sagte mir zu Beginn, dass er mich unterrichten müsse über die Absichten des Führers und die sich daraus ergebenden wirtschaftlichen Massnahmen. Er führte aus :

Der Führer ist fest davon überzeugt, dass es ihm durch einen Grossangriff im Westen gelingen werde, die Kriegentscheidung im Jahre 1940 herbeizuführen. Er rechnet damit, dass Belgien, Holland und Nordfrankreich in unseren Besitz kommen, und er, der Führer, habe sich ausgerechnet, dass die Jndustriegebiete von Douai und Lens und die von Luxemburg, Longwy und Briey rohstoffmässig die Lieferungen Schwedens ersetzen können. Jnfolgedessen habe sich der Führer entschlossen jetzt ohne Rücksicht auf spätere Zeiten unsere Rohstoff-Reserven voll einzusetzen, zu Lasten evtl. späterer Kriegsjahre . Die Richtigkeit dieses Entschlusses wird beim Führer bestärkt durch die Auffassung , dass die beste Bevorratung nicht Rohstoff-Bevorratung , sondern die von fertigem Kriegsgerät sei. Ausserdem müsse man damit rechnen,

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL
NUERNBERG, GERMANY
IPF Exhibit 93
Filed 11/19/46

3 45291

EC461

H4281 – 0005

H61

EC-606

dass ,wenn der Luftkrieg begonnen hätte,auch unsere Ferti - gungsstätten zerschlagen werden könnten.Der Führer ist ausserdem der Auffassung,dass es darauf ankommt im Jahre 1940 Höchstleistungen zu erreichen,und dass man deswegen sich später auswirkende Programme zur Beschleunigung der sich 1940 nicht auswirkenden,zurückstellen solle.

Für unsere Arbeit ergebe sich deshalb der Entschluss im Jahre 1940 alles herauszuholen,was herauszuholen ist,und die Rohstoffreserven dementsprechend zu Lasten späterer Jahre einzusetzen.Nach diesem Grundsatz sei künftig zu verfahren.

Ich erwiderte Feldmarschall Göring ,dass ich für die klare Linie dankbar sei,und dass ich ihm aber rate,sich auch von dem fertigen Kriegsgerät Reserven zu schaffen,da die Erfahrung lehrt,dass vorhandenes fertiges Kriegsgerät immer wieder sofort eingesetzt und zu Neuanschaffungen verwandt würde.Wir müssten in dieser Beziehung eine Bremse anlegen,damit wir nicht eines Tages vor schweren Überraschungen stehen.Feldmarschall Göring stimmt zu .

J006961

45292

EC461

H4281 - 0006

TRANSLATION OF DOCUMENT NO. EC-606
OFFICE OF U.S. CHIEF OF COUNSEL

Chief Wi Ru Amt

Berlin, 30 January 1940.

Minutes
Concerning conference with Field Marshal Goring
at Karinhall 30 January 1940
Present: Lt. Col. Conrath, for a time.
Dir. Lange, Ec. Group Machine Building

handwritten remark:
"Written by Officer!"
initialled by Thomas

Field Marshal Goring told me in the beginning that he had to inform me of the intentions of the Fuhrer and of the economic measures resulting therefrom. He stated:

The Fuhrer is firmly convinced that he will succeed in reaching a decision of the war in the year 1940 by a big attack in the west. He reckons that Belgium, Holland and Northern France will get into our possession, and he, the Fuhrer, had figured out the industrial areas of Douai and Lens and those of Luxemburg, Longwy and Briey could, from the point of view of raw material replace the supplies from Sweeden. Therefore, the Fuhrer had decided now to make use of our reserves of raw material without regard to future times, at the expense of incidental later war years. The correctness of this decision is fortified with the Fuhrer by the conception that the best way of building up of stocks is not the building up of stocks of raw material but of ready made war material. Furthermore one must keep in mind, that - if the air war had begun - also our factories might be destroyed. Furthermore the Fuhrer is of the opinion that it is the main thing to reach maximum efforts in the year 1940 and that one therefore should put aside programs giving results only later in order to accelerate those giving results still in 1940.

For our work, therefore, the decision follows to exploit everything to the utmost in 1940 and accordingly to exploit raw materials reserves at their expense in later years. It will be necessary to act in future according to this principle.

I replied to Field Marshal Goring that I was grateful for this clear program, and that I give him the advice however to build up reserves of ready war material too, as experience shows that ready war material on hand may be reemployed always at once and may be used for new set-ups. We, therefore, would have to put on the brakes in this respect in order not to face one day difficult surprises. Field Marshal Goring agreed.

initialled: Th 30/1

CERTIFICATE OF TRANSLATION
OF DOCUMENT NO. EC-606

11 December 1945

I, JAN CHARMATZ, Civilian, hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages; and that the above is a true and correct translation of the indicated document. No. EC-606.

Jan Charmatz
JAN CHARMATZ
Civilian

B 45293

TRADUCTION DU DOCUMENT ~~461-BS~~ 606 E.C.

Chef Wi RÜ Amt J 006960

Berlin le 30.1.1940

Note d'archives

Cnc. conférence chez le Generalfeldmarschall GOERING
à Karinhall le 30.1.1940
Présents : temporairement Lt Colonel CONRATH
Directeur LANGE, groupe de la constr. machines.

Le FM Goering a commencé par me dire qu'il avait à me mettre au courant des vues du Fuehrer et sur les mesures économiques qui s'imposent.
Il s'exprima ainsi :
Le Fuehrer est convaincu qu'il serait possible d'arriver à une décision quant à la guerre en faisant une grande attaque en 1940. Il compte que la Belgique, la Hollande et la France du Nord tomberaient dans notre possession et lui, le Fuehrer s'est basé sur le calcul que la région industrielle de Douai et de Lens, de Luxembourg, de Longwy et de Briey (sic) pourraient en matières premières fournir emplacement des livraisons de Suède. A la suite de quoi, le Fuehrer s'est décidé, sans tenir compte de l'avenir, à utiliser à plein nos réserves de matières premières, dussent en supporter la charge les années ultérieures de guerre. La justesse de cette décision a été renforcée par l'idée que les stocks les meilleurs étaient non pas des stocks de matières premières mais des stocks de matériels de guerre achevé. Il faut de plus compter, si la guerre aérienne vient à commencer, que nos usines de finissement peuvent être détruites. Le Führer de plus a l'idée que l'effort principal doit avoir lieu en 1940 pour obtenir le maximum de résultats et que de ce fait on doit mettre de côté tout programme de production à longue échéance au profit de ceux qui ne devraient pas aboutir en 1940.
Je rappellais au Maréchal Goering que je lui étais reconnaissant de sa claire exposition mais que je me permettais de le mettre en garde contre les stocks de matériel de guerre achevé, parce que l'expérience apprend qu'il faut compléter de façon continue les stocks de matériel de guerre terminé et qu'il faut tenir compte des inventions nouvelles. C'est pourquoi dans cette voie il conviant de donner un coup de frein pour que nous n'ayons pas un jour à faire face à de sérieux étonnements. Le maréchal Goering a été d'accord.

30/1

Initiales illisibles.

B 45294

H4281 – 0007

H4281-0007A

EC-606

H4281 – 0008

Id-4281

EC-606

DOC. R.F. N° 92

B 45296

H4281 – 0009

Original 2 pages
Triune 2 pages

4 pages

826

H4281 – 0010

R.I. 92